

點滴在英國

林佳瑩／英國倫敦華僑中文學校教師

全球的中文熱，持續發燒著，就連英國也不例外，英國政府響應潮流在各大學加開中文課，英國人民能選修第二外語，再也不單單是法文、西班牙文等外語，越來越多的英國和華裔家長紛紛要求子女們學中文，中文在本世紀已晉升為世界前三大語言。

台灣政府在很早以前，就投身於海外中文傳承與推廣的活動中，多年來成為海外中文學校的後盾，不僅僅是教科書的提供，在教師進修課程和資訊方面也力求新求變，華僑委員會成為海外中文學校一個最大的補給站。

本校在英國不是一個正規的學校，華裔與外國子女都只利用他們寶貴的假日學習中文，週一至週五學生們在英文學校學習，只有在周休二日中的一天來到中文學校與來自台灣的老師學習中文，但也只有幾個小時而已，本校的年齡層很廣，小至四五歲，大至十幾歲以上的都有。

不同的教育體制之下，將會造就不一樣的人，英國是採取開放式的教學，學生們勇於發問和表現，在課堂裡有問不完的為什麼？喜歡與老師互動和積極爭取表現的機會，那一隻隻高舉的小手，讓你眼花撩亂，不知選誰才好，那一雙雙期盼的眼睛望著你，讓你覺得如不選他，將罪孽深重，這是在台灣比較少見的。每一個小孩的臉上都充滿笑容和靈氣，好動又活潑，但在這種太開放的教育體制下也產生種種惡習，學生們會不由自主的在上課期間

隨意走動，爲的都只是芝麻綠豆小事，如想和同學借文具用品或是告訴你在英文學校的豐功偉業啦！不然就是展現他這一星期的戰利品等，好東西要和大家分享嘛！但我相信在座台灣的老師們早已爲了學生打斷教學而抓狂了。對了！還有一個更冠冕堂皇的理由--削鉛筆，因爲鉛筆鈍了、斷了、不好寫了，所以必須馬上走到垃圾桶前削鉛筆，才能繼續學習，在我心中不下百次的告訴我自己，台灣的小孩都比較聰明，懂得使用自動鉛筆，而免除奔波勞累之苦。

英國是一個注重人權的國家，上至老人下至小朋友都享有同等權力，他們有權對他不喜歡或討厭的事說「不」，他們像一位位小小的哲學家皇帝，獨立自主，已經開始學習思考和判斷的能力，懂得溝通和討論，每位小朋友都是一個獨特的發光體，擁有獨特的自我又勇敢，這是我所羨慕的，台灣小朋友在父母過度的細心安排和事事獨裁之下，他們已失去溝通的勇氣和獨立的思考能力，有句來自父母、大人的話，時常圍繞在小孩身邊「小孩子有耳，沒有嘴」，但他們的疑問、想法何時才能解，何時才能說呢！只有等待時間去解答了，一件事總是有好壞兩面的，在課堂中，有時會聽到小小的反對聲浪，我不要玩遊戲，因爲我不喜歡比賽，我不要寫字，因爲中文字很難，我不要畫畫，因爲我不喜歡等等，在英文學校，他們的意見是被接受的，學生們將不用參與，坐在一旁觀看即可，太過注重個人化的喜好，活生生的踐踏了老師們備課的辛勞和熱情，這將是老師所要面對的另外一個課題。

班級的秩序已毀了老師的想像，那整潔呢？秩序和整潔可是班級經營中重要的一環啊！打掃！唉！打掃這兩個字，對他們來說，是一個遙遠的名詞，學生沒有打掃班級的義務，班級那壯觀

的景象是可想而知的。

親愛的台灣老師們是否開始覺得台灣的學生們都是可愛的天使呢！那英國的小朋友都是小惡魔囉！不盡然，我們只是不習慣罷了，在台灣老師眼中的種種挑釁行爲，對英國學生而言是正常的，他們才覺得來自台灣的老師是魔鬼呢！

生長環境和想法不同，產生不少的磨擦是在所難免的，幸而在調整了自己的腳步和方法也能與學生一起激起燦爛的火花。

抱著「知己知彼，百戰百勝」的信念，先嘗試了解英國的人文背景，再東西融會貫通，取其優，捨其缺，開放式教育固然好，但我是一位台灣老師啊！當然無法忍受一個個小小身影無時無刻的隨意在我眼前晃動，所以那些芝麻綠豆小事，將有時在課堂中挪出四五分鐘，用來抒發他們幼小的心靈，並且聯絡聯絡師生之間的感情，如果欲罷不能只好下課再續，但先決條件是那一個個的小屁股必須絕對黏貼在小椅子上，豎起耳朵聆聽，至於杜絕垃圾桶周圍的聚會嘛！他們的理由太完美了-削鉛筆是爲了認真學習，那只能限時限量了-限制站在垃圾桶前削鉛筆的時間及人數。

太過注重個人化的喜好，所造成的影響是不可忽視的，「不、不、不」已成爲學生逃避的正當藉口，過於隨著感覺走，無形中，往往已損失學習和嘗試新事物的機會而不自知，「我不要玩遊戲，因爲我不喜歡比賽，我不要寫字，因爲中文字很難，我不要畫畫，因爲我不喜歡等」他們真的不喜歡、不會嗎？在我看來只是死要面子，怕輸罷了，從小學會如何面對挫折，是好事，身爲台灣老師的我，怎麼可以因爲一個「不」字妥協和氣餒呢！運用「誘惑和道理」戰勝他們，拿出可愛的禮物、漂亮的貼紙在他們眼前晃

晃，並設置大大小小的機會，如冠軍、亞軍、季軍和參加獎等機會，誘惑他們參與，再不行，只有拿出道理來說服他們，訓練自己成爲一位辯論高手，一來一往的較勁中，旗開得勝，必定將他們整治的服服貼貼。

誰喜歡在垃圾堆中讀書呢？沒有人願意吧！環境會影響讀書心情的，學會如何整理維護環境整潔也是人生一大課題，不單單爲了自己，也爲了整個地球村，想當然爾，在中文學校的強力堅持之下，他們持起掃把爲自己和校園盡份心力。

熱衷討論和積極爭取表現的他們，對於中規中矩的中文教學是毫無興趣的，因此在課程規劃上，要以保留他們的長處和激發興趣爲重點，對幼幼班、低年級而言唱歌、跳舞和玩遊戲是必備的，歌曲以童謠爲主，又以中英旋律相同爲先最佳，如小星星、兩隻老虎、頭兒肩膀膝腳趾等，遊戲對教學的目的是練習，但又可以激起學生的興趣和討論，一舉數得何樂而不爲，而且切記它還是高年級的最愛呢！如井字遊戲、吊死鬼等，在輕鬆快樂中學會中文。

本篇將接近尾聲了，你是否覺得疑惑，本篇並沒有談論很多關於如何教中文，一味的討論如何教學-先唸課文再英文、中文一起解釋等，不是我所期望的，教學固然重要，但何謂好的教學呢？方法是教學的基礎。但何謂好的方法？好的方法是接受和了解不同國家的習性。方法是隨著人、地方、國家的不同在修正、改變。以我的經驗，在了解他們的習性之後，做教學規劃表再也不是難事了。